

Widsemmes  
Latweesch u Awises.

Nº 23.



Walmeera, ta 15ta Dezember m. d. 1870.

Teesu fluddinashanas.

1.

Us pawehleschanu Sawas keiserikas Gohdibas ta Patwaldneeka wissu Kreewu u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr. darra Nihgas-Walmeeras kreis-teesa zaur scho finnamu: Kad tee dsimt-ihpaschneeki ta eeksf Walmeeras kreises tahs Burtneku draudses un Labrentscha walsts buhdama Wezz-Dilles grunts-gabbala, wahrda Mahrz Rudsicht un Zehkab Rudsicht, scheitan tamdehl luhguschi, fluddinashanu pehz likkumeem par to islaist, ka winni zaur to pee schahs kreis-teefas peenestu salihfschanu irr nodohmajuschi to jau peeminnetu Wezz-Dille mahju, kurrai irr 26 dald. 67 gr. semmes wehrtibas lihds ar wissahm pee ta peederrigahm ehkahm un inventariuma sawa starpà ta isdallish, ka katis pusti no semmes, ehkahm un inventariuma dabbu, kurri tad ka neaistekami un brihwi ihpaschumi preeksch winneem un winnu mantineekeem, mantas- un taifnibas-nehmejeem buhs; tad Nihgas-Walmeeras kreis-teesa tahdu luhguschanu paklausidama, zaur scho fluddinashanu wissus un ifkatru, — tikkai tohs ween ne, kam us Labrentscha Wezz-Dilles grunts-gabbalu pee schahs kreis-teefas eegroseeretas prassifhanas buhtu, — ka taifnibas un prassifhanas neaistikas paleek, — kam us kaut kahdu wihsi taifnibas prassifhanas un prettirunna shanas prett tahs Wezz-Dilles mahjas isdallishanu lihds ar wissahm ehkahm un peederrefschahm buhtu, — usazinaht gribbejusi eeksf seshu mehnes laika, no schahs issfluddinashanas-deenas skaitoht, pee schahs kreis-teefas ar tahdahm sawahm dafschahrtigahm prassifhanahm un prettirunna shanas pee-

derrigi peeteiktees, tahs paschas par geldigahm usrahdiht un gallâ west; zittadi no teefas tà tiks usfkattihts, ka wissi tee, kas pa scho issluddinafchanas-laiku naw meldejuschees, klussu palikdami un bes kahdas aisturrefchanas ar to meerâ bijufchi, ka fchis grunts-gabbals ar ehkahl un wissahm peederrefchahm no teem minnateem teek isdallights un par dsmt-ihpafchumeem, ka brihwi no wißeem us Wezz-Dilles mahju buhdameem parradeem un prassifchanahm, teek norakstiti.

Walmeerâ, 30. Oktober 1870.

3

Kreis-kungs Campenhausen.

Nº 1262.

Siktehra weetâ W. Ulpe.

2.

Us pawehleschanu Sawas keiseriska Gohdibas ta Patwaldneeka wissu Kreewu u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr. darra keiseriska Nihgas rahtes aprinka waldfchanas teefa eeksh semneelu taifnibas leetahm zaur scho sinnamu: Kad Nihgas pilsfehtas kaffes-beedriba, Nihgas pilsfehtas wahrdâ, kas ka ihpafchneeze to eeksh Bicker- un Pinku draudses, Nihgas pilsfehtas aprinki, buhdamu mahju, Purgail Nº 1, Kupriz, Kreipe Krischjahn un Sihpol Martin Nº 30, scheitan tamdehl luhgust, fluddinafchanu pehz likkumeem par to issaist, ka no winnas, tee pee Dreilingsbusch un Pinku muischas klausfchanas-semmes peederrigi, appalshä tuhwaki nosihmeti grunts-gabbali ar tahm pee winneem peederrigahm ehkahl un peederrefchahm teem tapatt beiguma minnateem pirzejem, zaur teem ar winneem noslehgtem pirkfchanas-kontrakteem, ka brihwi un neaisteekamî ihpafchumi, winneem un wianu mantinee-keem, mantas- un taifnibas-nehmejeem peederreht buhs; tad Nihgas rahtes aprinka waldfchanas teefa eeksh semneelu taifnibas leetahm, zaur scho fluddinafchanu wissus un ikktru, — kam kahdas taifnas prassifchanas un prettirunnafchanas prett scho noslehgstu ihpafchuma pahrzelschanu to nahkofchu grunts-gabbalu ar ehkahl un peederrefchahm buhtu, — usaizinahrt gribbejusi eeksh feschu mehnes laika, no schahs issluddinafchanas-deenas skaitoht, pee schahs teefas ar tahdahm sawahm dasch-kaertigahm prassifchanahm un prettirunnafchanahm peederrigi peeteiktees, tahs paschas par geldigahm usrahdiht un zauri west; zittadi no teefas tà tiks usfkattihts, ka wissi tee, kas pa scho issluddinafchanas-laiku naw meldejuschees, klussu palikdami un bes kahdas aisturrefchanas ar to meerâ bijufchi, ka schee grunts-gabbali ar

wissahm ehkahn un peederrefchahm, teem pirzejeem par dsimt-ihpaschumu, un brihvi no wissahm prafischanahm, teek norakstiti.

- 1) Dreilingsbusch Purgail mahja, № 1, leela 10 vald. 60 gr., tam Martin Osche, par 1706 rubl. 60 kap. f. n.
- 2) Dreilingsbusch Kupriz mahja, leela 14 vald. 88 gr., tam Maxim Grigorjew Laschkow, par 2396 rubl. 40 kap. f. n.
- 3) Dreilingsbusch Kreipe-Krifchjahn mahja, leela 10 vald. 30 gr., tam Anton Kampe, par 1653 rubl. f. n.
- 4) Vinku muishas Sibpol Martin mahja, № 30, leela 11 vald. 10 gr., tam Martin Kaupe, par 1444 rubl. 40 kap. f. n.

Tä notizzis Rihgā rahtes nammā, 5. Oktober 1870.

3

A. Palm, siltehrs.

3.

Kad tas atlaists draudses-kungs P. von Stryk, dsimt-ihpaschneeks taks eelsch Pehrnawas Willandes kreises un Allistas draudses buhdamas Fehlik's muishas, pee usrahdischanas, ka winnam ta no semneeka Enn Vihipho, dsimt-ihpaschneeka ta grunts-gabbala Nabbadse I appaksh Fehlik's, tai 26. Juni 1867 par to summu no 434 rubl. f. isdohta, tai 24. August 1867 №<sup>126</sup> us to peeminnetu grunts-gabbalu Nabbadse I eegroseereta obligazione irr pasuddus, tad tas pats irr luhdsis lai to par negeldigu nosafka; tad no Pehrnawas Willandes kreis-teefas teek tas zaur scho sinnams darrihts un turklaht wissi tee, kam kahdas taifnas prafischanas deht taks peeminnetas obligaciones buhtu, usazinati, ar sawahm prafischanahm trihs mehnes laika, no schahs isfluddinachanas deenas skaitoht, t. irr lihds 28. Januar 1871, schepat peemeldeetees, jo pehz pagahjufcha nofazzita laika wairs neweens netiks klausichts un ta peeminneta obligazione par negeldigu tiks nofazzita.

Dohts Willandē pee kreis-teefas tai 28. Oktober 1870.

3

№ 1310.

Kreis-kungs P. von Cologue.

(S. W.)

Siltehrs Schoeler.

1\*

4.

Us pawehleschanu Sawas Keiserifkas Goedibas ta Patwaldneeka wissu Kreewu  
u. t. pr. u. t. pr. darra Zehsu-Walkas Kreis-teesa zaur scho sinnamu:  
Kad tas kungs Julius von Transehe, vsmt-ihpaschneels tals eelsch Zehsu Kreises  
un Behrsones draudses buhdamas Mahrzen muischas, scheitan tamdehl luhdus  
fluddinachanu pehz likkumeem par to islaist, ka tals pee schahs muischas peeder-  
rigas, pehz wakham takfeeretas mahjas, ka:

- 1) Apse, leels 31 dald. 1 gr., tam Mahrzen muischas semneekam Anz Barban un Jahn Kaminsky, par 3738 rbl. f. n.
- 2) Tiesenhusen, leels 15 dald. 4 gr., tam Mahrzen muischas semneekam Pehter Berg, par 2802 rbl. f. n.
- 3) Suhne, leels 32 dald. 21 gr., tam Mahrzen muischas semneekam Jahn Resne, par 4352 rbl. f. n.
- 4) Leel-Lukke, leels 22 dald. 12 gr., tam Mahrzen muischas semneekam Dahw Sahlit, par 2878 rbl. f. n.
- 5) Ihrell, leels 26 dald. 1 gr., tam Mahrzen muischas semneekam Mahz Porusch, par 3382 rbl. f. n.
- 6) Kalne-Sluhsen, leels 20 dald. 33 gr., tam Mahrzen muischas semneekam Zurre Sirsning, par 2550 rbl. f. n.
- 7) Kannepan, leels 22 dald. 3 gr., tam Mahrzen muischas semneekam Andrees Resne, par 2975 rbl. f. n.
- 8) Rehke, leels 21 dald. 36 gr., tam Mahrzen muischas semneekam Zurre Breschge, par 2996 rbl. f. n.
- 9) Kaln-Wahwer, leels 15 dald. 35 gr., tam Mahrzen muischas semneekam Andrees Muhrneek, par 1847 rbl. f. n.
- 10) Kaln-Subber, leels 19 dald. 3 gr., tam Mahrzen muischas semneekam Zehkab Zirrulneek, par 2475 rbl. f. n.
- 11) Jaun-Rubben, leels 14 dald. 50 gr., tam Mahrzen muischas semneekam Jahn Reeksting, par 1893 rbl. f. n.
- 12) Wezz-Rubben, leels 14 dald. 72 gr., tam Mahrzen muischas semneekam Andrees Saulsht, par 1925 rbl. f. n.

- 13) Slohkaten, leels 25 dald. 13 gr., teem Mahrzen muischas semneekem Pehter un Kahrl Leetoweet, par 3142 rbl. f. n.
- 14) Plauze, leels 25 dald. 56 gr., tam Mahrzen muischas semneekam Ansche Letter, par 3331 rbl. f. n.
- 15) Kalne-Afme, leels 17 dald. 70 gr., tam Mahrzen muischas semneekam Jahn Sauliht, par 2400 rbl. f. n.
- 16) Dinken, leels 34 dald. 47 gr., tam Mahrzen muischas semneekam Zehkab Porusich, par 4488 rbl. f. n.
- 17) Karklau, leels 20 dald. 5 gr., teem Mahrzen muischas semneekem Andrees un Pehter Ohsoling, par 2610 rbl. f. n.
- 18) Kaln Ibwian, leels 29 dald. 5 gr., tam Mahrzen muischas semneekam Jurre Purgail, par 3778 rbl. f. n.
- 19) Slaweezehn, leels 16 dald. 7 gr., tam Mahrzen muischas semneekam Pehter Sauliht, par 2091 rbl. f. n.

tahdā wihsē zaur pee schahs kreis-teefas peenesteem pirkshanas kontrakteem nodoh-tas tikkuschas, ka tahs pafhas mahjas ar ehkahn un wissahm peederrefchahm teem minneteem pirzejeem ka brihwas no wisseem us Mahrzen muischu buhdameem parradeem un prassifchanahm, neaistekams ihpaschums, preeksch winneem un winnu mantineekem, ka arri mantas- un taifnibas-nehmejeem peederreht buhs; tad Zehsu-Walkas kreis-teefa tahdu luhgshani paklausidama zaur scho ifluddinaschanu wissus un iktatu, — tikkai Widsemmes leelkungi heedribu ween ne, ka arri tohs ne, kam kahdas eegrooseeretas prassifchanas buhtu, ka taifnibas un prassifchanas neaistikas paleek, — kam us kaut kahdu wihsi taifnibas un prassifchanas prett scho noslehtu ihpaschuma pahrzelschanu to peeminnetu mahju ar ehkahn un wissahm peederrefchahm buhtu, — usaijinaht gribbejusi eelfch sefch mehnas laika, no schahs iffluddinaschanas-deenas skaitoht, pee schahs kreis-teefas ar tahdahm sawahm dasch-kahrtigahm prassifchanahm un prettirunnaschanahm peederrigi peeteiktees, tahs pafhas par geldigahm usrahdiht un galla west; zittadi no teefas tà tiks usflattihts, ka wissi tee, kas pa scho iffluddinaschanas-laiku naw meldejufchees, flussu palik-dami un bes kahdas aisturrefchanas ar to meerä bijuschi, ka tahs peeminnetas

mahjas ar wiffahm ehkahn un peedereschahm teem minneteem pirzejeem par dsimt-ihpachumu teek norakstas.

Dohs Zehsis, 2. November 1870.

3

Keiserikas Zehsu kreis-teefas wahrdâ:

Affessors von Vander.

Nº 4686.

A. Baron Delwig, sikkhra weetâ.

5.

Us pawehleschanu Sawas Keiserikas Gohdibas ta Patwaldneeka wissu Kreewu u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr. darra Nihgas-Walmeeras kreis-teesa zaur scho finnamu: Kad tas kungs Johann Friedrich von Schröder, dsimt-ihpachneeks tahs eelch Burtneeku draudses tahs Nihgas-Walmeeras kreises buhdamas Ruhtes- un Zahlu-muischas, scheitan tamdehl luhdiss, fluddinashanu pehz likkumeem par to islaist, ka no winna tee pee schahs muischas klausishanas-semmes peederrigi, appak-schâ tuhwaki nosihmeti grunts-gabbali ar tahm pee winneem peederrigahm ehkahn un peedereschahm teem tapatt beigumâ minneteem pirzejeem ka brihwi un no wisseem us Ruhtes-Zahlu-muischu buhdameem parradeem un prassishanahm neaisteekami ihpachumi winneem un winnu mantineekeem, mantas- un taifnibas-nehmejeem peederreht buhs; tad Nihgas-Walmeeras kreis-teesa tahdu luhgashanu paklaufdama zaur scho fluddinashanu wissus un ifkatru, — tilkai Widsemmes leel-kungu beedribu ween ne, ka arri wissus tohs ne, kam us Ruhtes-Zahlu muischu pee Widsemmes opgeriktes eegroseretas prassishanas buhtu, ka taifnibas un prassishanas neaistikas paleek, — kam us kaut kahdu wihsî taifnibas un prassishanas prett scho noslehtu ihpachuma pahrzelschanu to nahkofchu grunts-gabbali ar ehkahn un peedereschahm buhtu, — usaizinah gribbejuß eelch feschu mehnies laika, no schahs issfluddinashanas-deenas fklaitoht, pee schahs kreis-teefas ar tahdahm sawahm daschfahrtigahm prassishanahm un prettirunnashanahm peederrigi peeteik-tees, tahs paschas par geldigahm usrahdiht un gallâ west; zittadi no teefas ta tils usfattihits, ka wissi tee, kas pa scho issfluddinashanas-laiku naw meldejuschees, kluhsu palikdami un bes kahdas aisturrefhanas ar to meerâ bijuschi, ka schee grunts-gabbali ar ehkahn un wiffahm peedereschahm teem minneteem pirzejeem par dsimt-ihpachumeem, ka brihwi no wisseem us Ruhtes-Zahlu muischu buhdameem parradeem un prassishanahm, teek norakstiti.

- 1) Kohfchku, leels 33 dald. 65 gr., tam semneekam Indrik Schwerna, par 7500 rubl. f. n.
- 2) Smuike, leels 29 dald. 7 gr., tam semneekam Ahdam Luhfa, par 4650 rubl. f. n.
- 3) Kumpe, leels 25 dald. 59 gr., tam semneekam Libbe Ullmann, par 4400 rubl. f. n.
- 4) Wastelin, leels 30 dald. 19 gr., teem semneekeem Maerz Lappin un Zurre Golte, par 5250 rubl. f. n.

Walmeerā, 4. November 1870.

3

Kreis-lungs Camphenhausen.

Nº 1322.

Siftehra weetā W. Ulpe.

6.

Us pawehlefchanu Sawas keiserikas Gohdibas ta Patwaldneeka wiſſu Kreewu u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr. darra Rihgas-Walmeeras kreis-teefsa zaur ſcho ſin-namu: Kad tas ſemneeks Martin Rihberg, dſimt-ihpafchneeks tahs eelſch Salaz-zas draudſes tahs Rihgas-Walmeeras kreifes buhdamas Waltenbergu Rihfchkaln mahjas ſcheitan tamdehf luhdſis, fluddinaſchanu pehj likkumeem par to iſlaift, ka no winna tas appakſhā tuwaki noſihmehts grunts=gabbals ar tahm pee winna peederrigahm ehkahn un peederrefchahm, tam tapatt beigumā minnetam pir-zejam, ka brihw̄s un neaifeekams ihpafchums, winnam un wiina mantineekeem, mantas= un, taifnibas= nehmejeem peederrecht buhs; tad Rihgas-Walmeeras kreis-teefsa tahdu luhgſchanu paklausidama zaur ſcho fluddinaſchanu wiſſus un iſkatru, — tikai Widsemmes leelkungu beedribu ween ne, ka arri wiſſus tohs ne, kam us Wal-tenbergu Rihfchkaln mahju pee ſchahs kreis-teefas eegroſeeretas praffiſchanas buhtu, ka taifnibas un praffiſchanas neaiftikas paleek, — kam us kaut kahdu wiſſi taif-nibas un praffiſchanas prett ſcho notikkuschi ihpafchuma paſrzelfchanu ta nahkoſcha grunts=gabbala ar ehkahn un peederrefchahm buhtu, — uſaizinaht gribbejuſi eelſch feſchu mehnies laika, no ſchahs iſfluddinaſchanas-deenas ſkaitoht, pee ſchahs kreis-teefas ar tahdahm fawahm daſchkaſtigahm praffiſchanahm un prettirunnaſchanahm peederrigi peeteiktees, tahs paſchas par geldigahm uſrahdiht un galla west; zittadi no teefas ta tiks uſſkattihts, ka wiſſi tee, kas pa ſcho iſfluddinaſchanas-laiku naiv

meldejufhees, klusfu palikdami un bes kahdas aisturrefhanas ar to meerā bijufchi,  
ka fhis grunts-gabbals ar ehkahn un wissahm peederrefchahm tam minnetam pir-  
zejam par dsimt-ihpafchumu, ka brihwis un neaisteekams ihpafchums teek norakstihts.

Rihskahn, leels 22 dald. 53 gr., tam semneekam Zehkab Rihberg, par  
4000 rbl. f. n.

Walmeerā, 6. November 1870.

3

Kreiskungs Campenhausen.

Siktehra weetā W. Ulpe.

7.

Us pawehleschanu Sawas keiseriffkas Gohdibas ta Patwaldneeka wiſſu Kreewu  
u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr. darra Rihgas-Walmeeras kreis-teefä zaur fcho ſin-  
namu: Kad tas ſemneeks Mahrz Grund, dſimt-ihpafchneeks tahs eekſch Walmeeras  
draudſes tahs Rihgas-Walmeeras kreis appaſch Duhkeru muſchhas buhdamas  
Štinke mahjas ſcheitan tamdehl luhdſis, fluddinaſchanu pehz likumeem par to  
iſlaift, ka no wiina puſſe no ta grunts-gabbala ar tahn pee wiina peederrigahm  
ehkahn un peederrefchahm tam beigumā minnetam pirzejam, ka brihwis un neaif-  
teekams ihpafchums, wiinam un wiina mantineekeem, mantas- un taifnibas-  
nehmejeem peederreht buhs; tad Rihgas-Walmeeras kreis-teefä tahdu luhgſchanu  
paklausidama, zaur fcho fluddinaſchanu wiſſus un ifkatru, — tikkai Widſemmes ſem-  
neeku rentes-banku ween ne, ka arri wiſſus tohs ne, kam us Duhker Štinke mahju  
pee ſchahs kreis-teefas eegroſſeretas praffiſchanas buhtu, ka taifnibas un praffi-  
ſchanas neaiftiktaſ paleek, — kam us kaut kahdu wiſſi taifnibas un praffiſchanas  
prett fcho notiſkuſhu ihpafchuma pahzelſchanu ta nahkoſha grunts-gabbala ar ehkahn  
un peederrefchahm buhtu, — uſaizinaht gribbejuſi eekſch ſefhu mehn̄es laika, no  
ſchahs iſſluddinaſchanas-deenas ſkaitoht, pee ſchahs kreis-teefas ar tahdahm  
ſawahm daſchlahrtigahm praffiſchanahm un prettirunnafchanahm peederrigi peeteik-  
tees, tahs paſchhas par geldigahm uſrahdiht un gallā west; zittadi no teefas ta tiſs  
uſſkattihts, ka wiſſi tee, kas pa fcho iſſluddinaſchanas-laiku nar meldejufhees,  
klusfu palikdami un bes kahdas aisturrefhanas ar to meerā bijufchi, ka fhis grunts-  
gabbals ar ehkahn un wissahm peederrefchahm tam minnetam pirzejam par dſimt-  
ihpafchumu, ka brihwis un neaifeekams ihpafchums, teek norakstihts.

Wezz-Stinke, leels 12 dald. 45 gr., tam semneekam Mikkel Grund, par  
1500 rubl. f. n.

Walmeerā, 6. November 1870. Kreis-kungs Campenhausen. 3

Nr 1340. Sikkra weetā W. Ulpe.

8.

Kad tas pee Lohdes (Mežkūl) walsts, Ruhjenes draudse, peederrigs Karl Wesser (Duzo), kas kahdus 47 gaddus wezz, widdejs no auguma, ar gaifsheem matteem un bahrdi un ar labbo azzi neredsigs, jau atkal no Septembera mehneschā sch. g. bes pāsses aplahrt blandahs, tad teek wissas pilsfehtu- un semmespolizejas luhgtas, to Karl Wesser, ja tas kur atrastohs, kā arrestantu schai walstei pēsuhtiht.

Lohdes muischā, 12. November 1870. 2

Nr 119. Walsts-wezzakais: Willum Kalnberg.

(S. W.) J. Skalberg, skrihveris.

9.

Kad Jaun Fennueru walsts-waldishana irr luhgusi, lai par negeldigu nosakka to tai pasudduschu intreschu-bohgenu preeksch tāhs rentes-grahmatas (Rentenbrief) Nr gen. 1377, leels 100 rubl. f., preeksch teem termineem Merz 1863, Merz un September 1867 un taħakeem termineem, tā kā to taloni deħl jauna intreschu-bohgena dabbuſhanas no September 1874 — tad Widsemmes semneeku rentes-bankas wirswaldishana wissus tohs, kam prett to peeminnetu par negeldigu nofazzishanu kahdas prettirunnashanas buhtu, jaur scho usajzina, faras prettirunnashanas eeksch feschu mehnes laika, no schahs issluddinashanas-deenas skaitoħt, t. i. wifswehlaki libid 17. Mai 1871, schai wirswaldishanai sinnamas darriħt, ar to peekohdinashanu, ka vebz nosazzita pagħijscha laika, furrā nebuhs prettirunnahs, tas augħiex peminneħts intreschu-bohgħens ar taloni par negeldigu tiks-noteikts, un taħla kā wajjadufs ifdarrishts.

Widsemmes semneeku rentes-bankas wirswaldishanas wahrda: 2

Nr 217. Raħts A. v. Begeſač.

(S. W.) Sikkra Meyendorff.

2

10.

No keiserikas Pehrnavas kreis-teefas teek, us to mantineku luhgschanu, ta zitkahrtiga dsimt-ihpachneeka ta eelsch Pehrnavas-Willandes Kreises un Willandes-Köppo draudses appaksch Leel-Köppo muischas buhdama grunts-gabbala Kille № 2, zaur scho sinnams darrihts, ka Ewa Seitam, Hans Seitam un Anno Rang, dsimm. Seitam, mantineki ta Willem Seitam, kas irr mirris, 19. Juni un 23. Oktober 1870, pee Leel-Köppo pagasta-teefas ta irr falikuschi, ka minnehts grunts-gabbals Kille, № 2, par dsimt-ihpachumu tam Johann Rang, laulatam wiham tafs Anno dsimm. Seitam irr nodohts tizzis, tadehl wissi tee, kam prett scha ihpachuma pahrzelschanu kahdas prettirunna schanas buhtu, — zaur scho usainati, tafs paschas 3 mehnes laika, no schabs issluddinashanas-deenas skaitoht, pee schabs kreis-teefas sinnamas darriht; — pebz pagahjuschha nosazzita laika wairs neweens netiks klaushts un tas grunts-gabbals Kille, № 2, tam Johann Rang par dsimt-ihpachumu tils norakstihis.

Dohts Willandē pee kreis-teefas, 16. November 1870.

2

Keiserikas Pehrnavas kreis-teefas wahrdā:

№ 1362.

Kreis-kungs P. v. Colongue.

(S. W.)

Siktehrs Schoeler.

11.

Kad tas Rihgas kreise, Siguldas draudse un Nurmisch pagasta buhdams Wehrsha mahjas faimneeks Kahrl Wihtol parradu dehl konkursi krittis, tad teek zaur scho wissi winna parradu deweji, ka arri no winna parradā nehmeji usainati trihs mehnes laika no appakshrankstitas deenas skaitoht, t. i. lihds 13. Bewraram 1871, ar sawahm prassifchanahm pee schihs pagasta-teefas peemeldetees. Wehlaki parradu deweji wairs netiks peenemti, bet ar parradu fchpejeem pebz likku-meem isdarrihs.

Nurmisch pagasta-teefas, 13. November 1870.

2

Preekshfehdetaja weetā P. Tichtmann.

№ 167.

Skrihwers D. Kohsche.

on fainneks. 12.

Kad tas Walmeeras kreis, Leel-Sallazas draudse, Sweizeemes Primme mahjas faimneeks Zurre Kraastin irr parradu deht konkurse krittis, zaur ko winna mantiba irr akzionale pahrohta; — tad tohp no appakshrafsitas pagasta-teefas, wissi, kurreem tas Zurre Kraastin, jeb kurri aikal tam parradā buhtu, usaizinati, no appakshrafsitas deenas skaitoht, trihs mehneshu laika, t. i. libds 13. Bewrar 1871, sche peeteiktees; — bet, pehz scha termina netiks wairs neweens peenemits un ar parradu skeipejeem pehz likkumeem isdarrihts.

Sweizeemā, pagasta-teefā, 13. November 1870.

2

Preekshfehdetais A. Nohsiht.

№ 130.

Skrihweris W. Kalnin.

13.

Us pawehlefschanu Sawas keiserikas Gohdibas ta Patwaldneka wissu Kreewu u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr. darra Rihgas-Walmeeras kreis-teesa zaur scho sin-namu: Kad tas kungs Nikolai Georg Baron Vietinghof, dsimt-ihpaschneeks tahs eeksh Kohknesses draudses tahs Rihgas-Walmeeras kreises buhdamas Krappes muishas, scheitan tamdeht luhdsis, fluddinashanu pehz likkumeem par to islaist, ka no winna tee pee schahs muishas klausifchanas-semmes peederrigi, appakshā tuhwaki nosihmeti grunts-gabbali ar tahm pee winneem peederrigahm ehkahn un peederreschahm, teem tapatt beigumā minneteem pirzejeem, ka brihws no wisseem us Krappes muishas buhdameem parradeem un prassifchanahm, neaistekams ihpaschums, winneem un winnu mantineekeem, mantas- un taifnibas-nehmejeem pee-verreht buhs; tad Rihgas-Walmeeras kreis-teesa tahdu luhgashanu paklausidama, zaur scho fluddinashanu wissus un ikktru, — tikai Widsemmes leelkungu beedribu ween ne, ka arri wissus tohs ne, kam us Krappes muishas pee Widsemmes oygerikts eegrooseeretas prassifchanas buhtu, — ka taifnibas un prassifchanas neaistikas paleek, — kam us kaut kahdu wihsi taifnibas un prassifchanas prett scho noslebgtu ihpaschuma pahrzelschanu to nahkoschu grunts-gabbalu ar ehkahn un peederreschahm buhtu, — usaizinahd gibbejusi eeksh nosfazzita laika no sescheem mehneshem, no schahs issfluddinashanas-deenas skaitoht, pee schahs kreis-teefas ar tahdahm sawahm daschahrtigahm prassifchanahm un prettirunna schanahm pee-

2\*

derrigi peeteiktees, tahs paschas par geldigahm usrahdiht un gallâ west; zittadi no teefas ta tiks usfkattihits, ka wissi tee, kas pa scho issluddinaschanas-laiku naw meldejufchees, kluusu palikdami un bes kahdas aisturreschanas ar to meerâ bijufchi, ka schee grunts-gabbali ar ehkahn un wissahm peederreschahm teem minneteem pirgejeem par dsimt-ihpaschumeem, un brihvi no wisseem us Krappes muischu buhdameem parradeem un prassifchanahm, teek norakstitti.

- 1) Kaln Nihgal, leels 21 dald.  $26\frac{2}{11}$  gr., tam semneekam Jahn Nihgal, par 3300 rubl. f. n.
- 2) Tuttik Andrei, leels 19 dald.  $51\frac{8}{11}$  gr., tam semneekam Andrei Grünupp, par 3100 rubl. f. n.
- 3) Tuttik Mahschen, leels 14 dald.  $37\frac{4}{11}$  gr., tam semneekam Andrei Raisse, par 2200 rubl. f. n.
- 4) Silling, leels 15 dald.  $85\frac{8}{11}$  gr., tam semneekam Jehkab Silling, par 2365 rubl. f. n.
- 5) Rattes Martin, leels 20 dald.  $61\frac{7}{11}$  gr., tam semneekam Martin Beitan, par 3200 rubl. f. n.
- 6) Gulbe, leels 16 dald.  $16\frac{9}{11}$  gr., tam semneekam Martin Naddolischka, par 2400 rubl. f. n.
- 7) Stafshe, leels 19 dald.  $59\frac{4}{11}$  gr., tam semneekam Johrge Semmiht, par 2900 rubl. f. n.
- 8) Leijas Nihgal, leels 17 dald.  $30\frac{3}{11}$  gr., tam semneekam Martin Nihgal, par 2700 rubl. f. n.
- 9) Padeg, leels 21 dald.  $64\frac{9}{11}$  gr., tam semneekam Andrei Peegahs, par 3240 rubl. f. n.
- 10) Leijas Kebak, leels 15 dald.  $62\frac{3}{11}$  gr., tam semneekam Jehkab Peegahs, par 2330 rubl. f. n.
- 11) Peegahs, leels 18 dald.  $9\frac{21}{11}$  gr., tam semneekam Rein Peegahs, par 2775 rubl. f. n.
- 12) Leijas Ohken, leels 21 dald.  $80\frac{6}{11}$  gr., tam semneekam Andrei Nihgal, par 3250 rubl. f. n.

Walmeera pec kreis-teefas, 20. November 1870.

2

Foelkersahm, assessoris.

Nº 1357.

Siktebra weetâ W. Ulpe.

14.

Us pawehleschanu Sawas keiserikas Gehdibas ta Patwaldneeka wissu Kreewu u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr. darra Pehrnavas-Willandes kreis-teesa zaur scho sin-namu: Kad tas kungs Guido v. Samson Himmelstiern, ka kurateris ta pakal palikuma tahs Emma Samson von Himmelstiern, d'simm. Zöge von Manntuffel, zitkahrt d'simt-ihpafchneeze tahs eeksh Mas-St. Johannis draudses un Willandes kreises buhdamas Woiseck muischas, scheitan tamdeht luhsis, fluddinashanu pehz likkumeem par to islaist, ka tee pee schahs muischas peederrigi, appakshä tuhwaki nosihmeti grunts-gabbali tahdā wihsē zaur pee schahs kreis-teefas peenestcem kon-trakteem pahrdohti tikkishi, ka schee grunts-gabbali, ar tahm pee winneem pee-derrigahm ehkahn un peedereschahm, teem tapatt beigumā minneteem pirzejeem ka brihvi no wisseem us Woiseck muischu buhdameem parradeem un prassifchanahm neaistekami ihpafchumi, winneem un winau mantineekeem, mantas- un taifnibas-nehmejeem peederreht buhs; tad Pehrnavas-Willandes kreis-teesa tahdu luhgashanu paklauftama, zaur scho fluddinashanu wissus un ilkatru, — tikkai Widsemmes leeskungu beedribu ween ne, ka arri wissus tohs ne, kam kahdas eegroseeretas prassifchanas buhtu, ka taifnibas un prassifchanas neaistikas paleek, — kam us kaut kahdu wihsi taifnibas un prassifchanas prett scho noslehtu ihpafchuma pahr-zelschanu to nahkofchu grunts-gabbalu ar ehkahn un peedereschahm buhtu, — usaizinhalt gribbejusi eeksh feschu mehnas laika, no schahs issfluddinashanas-deenas skaitoh, t. i. wisswehlaki lihds 16. Mai 1871, pee schahs kreis-teefas ar tahdahm sawahm dafkahrtigahm prassifchanahm un prettirunnashanahm peederrigi peeteiktees, tahs paschas par geldigahm usrahdiht un galla west; zittadi no teefas ta tiks uskattihts, ka wissi tee, kas pa scho issfluddinashanas-laiku naw meldejufchees, kluusu palikdami un bes kahdas aisturrechanas ar to meerä bijuschi, ka schee grunts-gabbali ar ehkahn un wissahm peedereschahm, teem minneteem pirzejeem par d'simt-ihpafchumeem teek norakstti:

- 1) Könfi, leels 10 dald. 11 gr., tam semneekam Jakob Aren, par 1383 rubl. f. n.
- 2) Turva, leels 10 dald. 24 gr., tam semneekam Peet Aren, par 1407 rubl. f. n.
- 3) Süümomichkle, leels 11 dald., tam semneekam Hans Pöök, par 1494 rubl. f. n.

- 4) Sūmoseppa, leels 10 dald. 49 gr., tam semneekam Jürri Kull, par 1426 rubl. f. n.
- 5) Sutti, leels 11 dald. 59 gr., tam semneekam Jürri Kampus, par 1500 rubl. f. n.
- 6) Sūmojüri, leels 11 dald. 68 gr., tam semneekam Jaan Naska, par 1518 rubl. f. n.
- 7) Sūmoülefülla, № 73, leels 15 dald. 70 gr., tam semneekam Jürri Sild, par 2230 rubl. f. n.
- 8) Soondla, № 75, leels 10 dald. 22 gr., tam semneekam Michel Erist, par 1412 rubl. f. n.
- 9) Pekka, № 88, leels 22 dald. 29 gr., tam semneekam Joseph Tillo, par 3300 rubl. f. n.
- 10) Sollijüri, № 107, leels 14 dald. 63 gr., tam semneekam Hans Murd, par 1900 rubl. f. n.
- 11) Saapa, № 108, leels 9 dald. 80 gr., tam semneekam Tönnis Orrik, par 1250 rubl. f. n.
- 12) Saapa, № 109, leels 9 dald. 56 gr., tam semneekam Michel Laas, par 1200 rubl. f. n.
- 13) Saare, № 111, leels 15 dald. 62 gr., tam semneekam Peet Saht, par 2200 rubl. f. n.
- 14) Niggola, № 113, leels 18 dald.-64 gr., tam semneekam Peet Kampus, par 2890 rubl. f. n.
- 15) Niggola, № 114, leels 15 dald. 85 gr., tam semneekam Christjahn Laar, par 2400 rubl. f. n.

Willandē pee kreis-teefas, 16. November 1870.

2

№ 1355.

Kreis-lungs P. v. Colongue.

(S. W.)

Siktehrs Schoeler.

15.

Kad tee mantineeki ta nomirufcha schahs walts bijufcha Zuglas mahjas rentineeka, Jurre Rosenthal, tas irr feewa Anna ar behrneem, parradu dehk konkursi krittufchi un winau mantiba us okzionu pahrdohta, tad teek zaur scho

wissi, tiks labb winnu parradu deweji, ka arri parradu nehmeji usaizinati, trihs mehneschu laikä, tas irr wisswehlaki lihds 24. Februar 1871, pee schahs pagasta-teesas peeteiktees, jo wehlaku neweens wairs netaps peenemits un ar winnu mantibu pehz lakkuma isdarrihs.

Inzeemä, pee pagasta-teesas, 24. November 1870. 1

N° 219. Pagasta-teesas preeksfchfehdetajs Ahdam Rohschkalin.

(S. W.)

Ed. Hardell, skrihwers.

16.

No teefas pawehleta fluddinachana.

Wissas pilsfehtu- un semmu-polizejas-waldischanas teek no schahs kreis-teesas zaur scho usaiginatas eelkä leetahm to Bellawasmuischas puusgraudu-kalpu Pehter Behrsing un winna lihds-fuhdsetaju prett to rentineku Lappe, prassischana dehl, to Pehter Behrsing, Jekab Dekters un Retsch Klawing, ja tee kur atrohnam, sinnamu darriht, ka winneem 1. Februari 1871, preeksfch puusdeenas pulksten 10, pee schahs kreis-teesas irr japeemeldahs, zittadi winnu prassischanas tiks no teefas par negeldigahm atmostas.

Dohls Zehfis pee kreis-teesas, 1. Dezember 1870. 1

Afsefferis Baron Meyendorff.

N° 5341.

C. v. Grothus, sktehrs.

17.

Us pawehleschanu Sawas Keiserikas Gohtibas ta Patwaldneeka wissu Kreewu u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr. darra Nihgas-Walmeeras kreis-teesa zaur scho sinnamu: Kad tee semneeki Andrees Leeping un Mahttin Abholing, d'simit-ihpaschneeki to eelkä Madleenes draudses un Nihgas kreises buhdamu Aderkaschmuishas mahju Stekke un Spehle, scheitan tamdehl luhguschi, fluddinachana pehz lakkumeem par to issaist, ka no winneem tee appalschä tuhwaki nosihmeti grunts-gabbali ar ehkahm un peederrefchahm teem tåpatt beigumä minnateem pirzejeem ka brihws un neaisteekams ihpaschums, winneem un winnu mantineekeem, mantas- un taifnibas-nehmejeem peederreht buhs; tad Nihgas-Walmeeras kreis-teesa tahdu luhguschanu

paklausidama, zaur scho fluddinaschanu wissus un ißktru, — tikkai Widsemmes leelkungu beedribu ween ne, ka arri tohs ne, kam us Stekke un Spehle mahjähm pee schahs kreis-teefas eegrooseeretas prassifchanas buhtu, ka taifnibas un prassifchanas neaistiktas paleek, — kam us kaut kahdu wihsj taifnibas un prassifchanas prett scho notikkuschu ihpachuma pahrzelschanu to nahkoschuh grunts-gabbalu ar ehkahn un peederreschahm buhtu, — usaizinaht gribbejußi eelsch ta nosazzita laika, no fescheem mehnfescheem, no schahs isfluddinaschanas-deenas flaitoht, pee schahs kreis-teefas ar tahdahm fawahm daschlahrtigahm prassifchanahm un prettirunna-schanahm peederrigi peeteiktees, tahs paſchias par geldigahm usrahdiht un gallä west; zittadi no teefas ta tiks usfkattihts, ka wiſſi tee, kas pa scho isfluddinaschanas-laiku naw meldejufchees, kluffu palikdami un bes kahdas aifturrefchanas ar to meerä bijufchi, ka fchee grunts-gabbali ar ehkahn un wiffahm peederreschahm teem minneteem pirzejeem par dſimt-ihpachumu, ka brihws un neaisteekams ihpachums, teek norakſtiti:

- 1) Stekke, leels 30 dald. 39 gr., tam semneekam Andrees Leeping, par 5600 rubl. f. n.
- 2) Spehle, leels 21 dald. 74 gr., tam semneekam Andrees Ahboling, par 4150 rubl. f. n.

Walmeera pee kreis-teefas, 12. Dezember 1870.

1

Kreis-kungs Campenhausen.

Nr. 1441.

Siktehrs A. v. Samson.

18.

Us pawehleschanu Sawas keiserikas Gohdibas ta Patvaldneeka wissu Kreewu u. t. pr. u. t. pr. darra Lehrpattas kreis-teefas zaur scho finnamu: Kad tas kungs Ernst v. Sivers, dſimt-ihpachneeks tahs muischas Walguta, tas kungs Landrahts August v. Sivers, dſimt-ihpachneeks tahs muischas Kidijserv, tas kungs A. Kersin, dſimt-ihpachneeks tahs muischas Jaun-Pigandt, Franz v. Villebois, dſimt-ihpachneeks tahs muischas Arrol; tas kungs August v. Sivers, dſimt-ihpachneeks tahs muischas Randen, F. v. Liphart, dſimt-ihpachneeks tahs muischas Terraſſer, A. grahfs Jelström, dſimt-ihpachneeks tahs muischas Jaun-Niggen, Robert v. Anrep, dſimt-ihpachneeks tahs Wezz-Wrangle muischas; Konstantin

v. Knorring, dsumt-ihpafchneeks tahs Leel-Kamby muischas, scheitan tamdehl luhdiss, fluddinafchanu pehz likkumeem par to islaist, ka tee sche tuhwaki nosihmeti, pee minnetahm muischahm peederrigi, grunts=gabbali ka

a. pee Walguta muischas peederrigi grunts=gabbali:

- 1) Tanni, leels 25 dald. 48 gr., tam semneekam Märt Luk, par 3500 rubl. f. n.
- 2) Aggutanti, leels 27 dald. 22 gr., tam semneekam Andres Sillaots, par 3800 rubl. f. n.
- 3) Matsi, leels 28 dald. 27 gr., tam semneekam Tönnis Peerna, par 4000 rubl. f. n.
- 4) Bilatzi, leels 29 dald. 76 gr., tam semneekam Jaan Saar, par 4150 rubl. f. n.
- 5) Tikkota, leels 23 dald. 23 gr., tam semneekam Jaan Kallas, par 3250 rubl. f. n.
- 6) Wahhi, leels 24 dald. 74 gr., tam semneekam Jaan Kuda, par 3440 rubl. f. n.
- 7) Pebo, leels 24 dald. 29 gr., tam semneekam Jaan Währ, par 3350 rubl. f. n.
- 8) Sawwi, leels 10 dald. 9 gr., tam semneekam Jaan Währ, par 1310 rubl. f. n.

b. pee Kiddijerw muischas peederrigi grunts=gabbali:

- 1) Tönno Jaan, leels 20 dald. 27 gr., tam semneekam Daniel Töns, par 2000 rubl. f. n.
- 2) Ronsi Hans, leels 14 dald. 2 gr., tam semneekam Hans Kallas, par 1200 rubl. f. n.
- 3) Tönno Peep, leels 20 dald. 17 gr., tam semneekam Jaan un Gusta Töns, par 2100 rubl. f. n.
- 4) Mötza Jaan, leels 16 dald. 47 gr., tam semneekam Jaan Luk, par 1600 rubl. f. n.

c. pee Jaun-Pigandt muischas peederrigi grunts=gabbali:

- 1) Jerweotsa Johann, № 3, leels 15 dald. 81 gr., tam semneekam Pehter Pahl, par 1800 rubl. f. n.
- 2) Lauri Jaan, leels 17 dald. 13 gr., tam semneekam Pehter Roos, par 2143 rubl. f. n.

d. pee Arrol muischas peederrigi grunts=gabbali:

- 1) Abi Ado, leels 25 dald. 33 gr., tam semneekam Jaan Pettai, par 3298 rubl. f. n.
- 2) Pakesse Jaan, leels 26 dald. 74 gr., tam semneekam Jaan un Gusta Juus, par 3486 rubl. f. n.

e. pee Randen muishas peederrigi grunts-gabbali:

- 1) Rakke Kristjahn, leels 23 dald. 11 gr., tam semneekam Johann Olt, par 3300 rubl. f. n.
- 2) Rakke David, leels 22 dald. 14 gr., tam semneekam Andres un Karel Pier, par 3300 rubl. f. n.

f. pee Terrasser muishas peederrigs grunts-gabbals:

- 1) Kubja, № 33, leels 15 dald. 43 gr., tam semneekam Kristjahn Raudsepp, par 2525 rubl. f. n.

g. pee Jaun-Niggen muishas peederrigi grunts-gabbali:

- 1) Laaska Johann, leels 34 dald.  $10\frac{6}{12}$  gr., tam semneekam Johann Laas, par 4000 rubl. f. n.
- 2) Laaska Margus, leels 34 dald.  $2\frac{3}{12}$  gr., tam semneekam Pehter Laas, par 4000 rubl. f. n.
- 3) Niggola, leels 22 dald.  $10\frac{9}{12}$  gr., tam semneekam Pehter Niggul, par 3000 rubl. f. n.
- 4) Pörsä Jaan, leels 33 dald.  $37\frac{5}{12}$  gr., tam semneekam Karl Trey, par 4800 rubl. f. n.

h. pee Wezz-Wrangel muishas peederrigi grunts-gabbali:

- 1) Körsti, leels 16 dald. 15 gr., tam semneekam Jaak Urri, par 2100 rubl. f. n.
- 2) Anjerw, leels 9 dald.  $6\frac{4}{12}$  gr., tam semneekam Jüry Krips, par 1400 rubl. f. n.

i. pee Leel-Kamby peederrigs grunts-gabbals:

- 1) Königsmäe, leels 16 dald. 23 gr., tam Leel-Kamby pagastam, par 2438 rubl. f. n.

tahdā wihsē zaur pee schahs kreis-teefas peenesteem pirkshanas-kontrakteem no-dohti tikkuschi, ka tahs peeminnetas mahjas teem pirzejeem ka brihws no wisseem us minnetahm muishahm buhdameem parradeem un prassifchanahm neaistekami ihpaschumi, winneem un winnu mantineekeem, mantas- un taisnibas-nehmejeem peederreht buhs; tad Lehrpattas kreis-teesa tahdu lubgshani paklausidama, zaur scho fluddinashanu wissus un ikktru, — tikkai leelkungu beedribu ween ne, ka taisnibas un prassifchanas neaistikas paleek, — kam us kaut tahdu wihsi, taisnibas un prassifchanas prett scho noslehgatu ihpaschuma pahrzelschanu to nahkofchu grunts-gabbalu ar ehkahn un peederrefschahm buhtu, — usaizinah gribbejušt eelsch feschuh mehnes laika, no schahs issfluddinashanas-deenas skaitoht, pee schahs kreis-teefas ar tahdahm sawahm daschkahrtigahm prassifchanahm un pretticunna schanahm peederrigi peeteiktees, tahs paschas par geldigahm usrahdiht un galla west; zittadi

no teefas ta tiks usskattihts, ka wissi tee, kas pa scho issluddinaschanas-laiku naw meldejuschees, kluusu palikdamu un bes kahdas aisturrechanas ar to meerä bijuschi, ka tee minnetee grunts=gabbali ar ehkahn un wissahm peederreshahm teem pirze=jeem par dsimt=ihpachumeem teek norakstti.

Tehrpatta pee kreis-teefas, 6. November 1870.

1

Kreis-kungs Anrep.

N° 1797.

Siktehra weetä Krenkel.

19.

Kad Widsemmes leelkungu kredit-beedribas wirswaldishana no Iggauu aprinka-waldishanas irr luhgta, lai par negeldigeem nosalka tohs naudas papihrus, kurrus ta isdewusi, ka:

- 1) tohs 4 prazentu intres-intrefchu papihrus à 50 rubl. f. n., d. d. 10. Merz 1870, № 6100, 6101, 6102 un 6103;
- 2) to  $3\frac{1}{2}$  prazentu intres-intrefchu bohgenu, d. d. 30. April 1865, № 5199, leelu 30 rubl. f. n.;
- 3) to 4 prazentu deposital-schein i 50 rubl. f. n., Litt. E. № 401, d. d. 1. Juhni 1867, ar peederrigu intrefchu bohgenu ar kuponem preefsch Juhni termina 1871 un tahtakeem termineem;
- 4) tohs intres-intrefchu papihrus à 50 rubl. f., no 2. November 1867, № 5066, 5067, 5068, 5069, 5070, 5071, 5072, 5073, 5074 un 5075;

tad teek us Widsemmes guberments-waldishanas patenti no 23. Janwar 1852, № 7, un no 22. Juhni 1870, № 47, no Widsemmes leelkungu kredit-beedribas wirswaldishanas wissi tee, kam prett scho par negeldigi nosazzishanu to minnetu naudas-papihru kahdas taifnas prettirunnaishanas buhtu, zaur scho usaizinati, tahs pashas eeksch pehz likfumeem nosazzita laika no diiveem gaddeem, no schahs issluddinaschanas-deenas skaitoht, t. i. wisswehlaki lihds 8. Dezember 1872, schepat pee wirswaldishanas sinnamas darriht, ar to peekohdinashanu, ka pehz nofazzita pagahjuscha laika, kurrä nebuhs prettirunnahts, tee peeminneti naudas-papihri par negeldigeem tiks nosazziti un tahlaki pehz preefschraakteem isdarrihts.

Rihga, 8. Dezember 1870.

1

Widsemmes leelkungu krediht-beedribas wirswaldishanas:

Otto Baron Laudon, rahts.

№ 3703.

Wirssiktehrs G. Baron Tiesenhausen.

Walmeerā, 15. Dezember m. d. 1870.

Kreis-teesas sūtēhrs: **A. v. Samson.**

---

Druß von W. G. Häcker in Riga., 1870.